



国家出版基金项目
NATIONAL PUBLICATION FOUNDATION

民國史料叢刊

續編

0818

孫燕京 張研 主編

社會·社會救濟

上海國際救濟會年報



大象出版社

民國史料叢刊

續編
0818

孫燕京 張研 主編

社會·社會救濟

上海國際救濟會年報



大象出版社

上海國際救濟會年報

上海國際救濟會年報目錄

序

編者前言

一、總務組

二、救濟組

第一難民收容所

第二難民收容所

第三難民收容所

第四難民收容所

第五難民收容所

三、捐募彙報

四、開支一覽

五、收容所開支摘要

一〇

第六難民收容所

一四

施飯車

一八

街童職業教養院

二一

難童耶誕盛會

二四

三六

四二

四七

六、難民人口統計	五一
七、救濟難童工作	六一
八、難民健康狀況	六四
九、難民教育	六九
十、設計組	七七
十一、工藝組	八〇
十二、人事組及聯合人事組	八二
十三、難民醫院	八二

附 錄

一、上海國際救濟會章程	八六
二、上海國際救濟會難民收容所規則	八八
三、上海國際救濟會難民收容所管理規則	九一
四、上海國際救濟會難民收容所會計簡則	九一
五、上海國際救濟會第一難民中學章程	九三
六、難民收容所管理須知	九八
七、本會職員錄	(見英文版)
統計	(見英文版)

畫圖

(見英文版)

序

余繼奧爾君，承乏上海國際救濟會會長，蕭規曹隨，與各同人共勉進行耳。余到會之時至暫，但得見各善團代表，痾瘼在抱，盡其拯救無告難黎之能事，至深欣幸。茲值本會第二次工作報告發刊之時（其第一次僅爲六個月之工作報告），用贅數語，謹以之獻於海內外明達焉。

本年報不特爲一工作報告已也，編者以最豐富而新穎之材料與設計出之，誠一不可多得之報告書，目之爲辦理救濟工作之參考文獻，亦無不宜。

本會於供給衣食住以維難黎之物質上生活外，復給以精神上之食糧，若教育，德育，體育之訓導，俾一旦離去，仍不失爲一健全良民，適應於現代社會也。上海自戰事起後，街童遽增，爲人道及市容計，乃與工部局借得廈門路餘屋，辦理街童教養院，授以教育及生活技能，庶免墮落，或流爲乞丐。

本會收容難黎，當六月報告發行時爲二萬三千七百七十三名，此時人數銳減至一萬九千一百名，我知就地覓得工作，或回返故鄉者，必將逐漸增加，則一九三九年之夏，滬地難民或有完全遣散結束救濟工作之可能。

溯自本會創辦以還，諸熱心善士與團體，不斷予以協助，輸其財物，至深感謝，惟不能於此一一列舉誌謝，殊爲憾事。

捐款之如何運用，一閱本編收支報告，即不難瞭然；而本會之如何節用物力，亦於此可見一斑。此收支報告，係蒙名會計師湯笙義務審查而成，併此致謝。

最後，余不能已於言者，厥爲目下收容之難黎，爲數尙衆，在未全部遣散以前，仍有賴乎仁人善士之源源輸將，以維持其生活。至各界自動爲難黎服務之人士，余謹代同人與難衆，致其敬意。

噶嚨國駐滬總領事
上海國際救濟會會長

鮑雪文

編者前言

本會欲將一年工作，留一紀錄，故特輯此週年工作報告書。但從另一視角觀之，此報告書亦可謂本會『六個月工作報告』之續篇。

編者蒐集材料時，對於本會一年工作狀況，力求翔實，且務使本會各組均有個別報告。在數量上，較前編『六個月工作報告』，約增三倍。由第三章至第八章，共計文字六篇，皆本會統計股編纂，係統計數字之詮釋。

統計篇幅，計佔五十頁，其內容實超過本會『六個月工作報告』內所刊載者兩倍以上，其數字完全由新穎視角集納而成，與前次報告毫無重複。尚有教育統計四頁，醫院統計十頁，收容人數以及死亡人數等統計十頁，皆前此所未發表者。此外，復將上下半年之總計數字分別列出，以資比較。

『攝影報告』係新聞部份。其中圖片類皆顯示本會收容難胞之衣，

食，住，行等日常活動；並附有本會職員及會員肖像八頁，聊作紀念。會計部份，編者對於捐款收入及支出兩項，尤不殫詳細披露。以一年計算，每月維持每一難胞之生活費用，僅耗國幣三元六角四分，比較半年計算之開支，每人每月減低費用八角三分，於此可見本會辦法之經濟也。

社會人士對於本會『六個月工作報告』，多加獎飾，實深感謝，而本報告書之完成，尤賴我本會同人提供種種材料，均於此一併誌謝。

編者

總務組

本組秉承常務委員會意志，設總務，文書，會計，庶務，宣傳，各股。

本組正主任李規庸先生對於慈善事業，向抱熱忱。當民國九年之秋，華北五省大旱，哀鴻遍野，李君撥其公餘時間，擔任華洋義振會義務總幹事，統籌振濟，活人無算，而該會亦於是時奠其基礎，成爲永久機關。李君於遜清光緒二十七年（一九〇一年）秋起任職海關，歷任各關稅務司，迨廿六年自鎮江關退休來滬，適值滬戰爆發。該會董事會籌議組織本會，救濟難民，稔知李君夙懷飢溺，函請參加，當推舉爲本會常務委員，兼本組正主任，爲難民服務，事必躬親，殊足令人欽佩。本組副主任並總幹事歐永康君，自本會籌備時起處理會務，寒暑無間，襄助李君，可謂相得益彰。

本組開始辦事時，職員僅寥寥數人，大半向上海華洋義振會調用。一年以還，均在原機關支薪，未嘗接受本會分文薪給。其心地之純潔，辦事之勤奮，尤屬難能，蓋此數職員辦理振務有年，素具見義勇爲之精神，雖事務繁劇，而俱能處理井然，事無滯積。

本會初創伊始，百務待舉，困難之狀，筆難縷述。是時閘北虹口一帶之居民，方自火線逃出，妻離子散，來會請求營救者，戶限爲穿。於是本組之工作，乃大繁忙，因商請上海青年會派員襄助，始克有濟。

本會於去年八月間，成立收容所三處。惟戰區難民避入租界者，仍源源不絕，蓬首垢面，露宿街頭，有數日不得一食，或且饑驚成疾者，死亡隨處皆有；本組乃請常務委員會議增收容所三處，盡量救濟。本會雖當經費萬分支細之際，亦無暇顧慮，抱救一命是一命之旨，以盡吾人之天職而已。

本會以兩租界缺乏房屋，安頓難民，因四出商借空地，蓋搭蘆棚。惟室內泥地，未免潮濕，有礙衛生，遂由本組懇請常委朱吟江先生，向久記木行商借價值數萬元之木板，爲舖地之用。朱君與久記木行之熱心善舉，至深欽佩。

當時無法脫險之虹口居民，爲數甚多：大抵蜷伏室內，奄奄待斃；蓋欲冒險出門，無奈彈片橫飛，往往至半途而中流彈。此輩可憐難胞之親屬，相率來會請予援手。惟本會雖爲國際人士所組織，在兩軍對峙火網交織之下，亦苦無能爲力。然本組感於各該家屬之重託，且爲人道主義立場，義不容辭，經本組數日奔走努力，商承救濟組饒神父率領幹員冒險營救。所有脫險難民，護送過外白渡橋，投奔親戚，或逕入本會收容所者爲數甚衆。惜因軍事牽制，未能盡量救護；因此在本組先後登記之難民，約二千人，只得將名單開送公共租界當局，請爲待機救護。事後調查出險人數，亦在千名以上。據當時擔任是項工作之捕房人員言，困處虹口之居民，每因護惜家產，而喪其生命者甚衆。彼輩以爲此次戰事，決不致波及虹口，至多限度，與一二八相彷彿。尤其老年者，所抱與物存亡之信念尤堅；甚至緊閉門戶，或且加鎖於外，以示無

人。故按址而往，每每呼門不應，幸獲其人，尙須強制而後出，故辦理救濟之不易，卽此可窺一斑。

太倉，嘉定，寶山與滬埠相接壤，故戰事開展，首遭鋒鏑。城鄉難民，遂相率奔避租界。但租界當局，鑒於人滿爲患，治安有關，苦難儘量放入，遂至益萬難民，進退失據，徘徊於華租交界，風雨飢寒，交相煎迫。本組觀此慘景，殊深痛憫，亟商請救濟組饒神父馬瑞山兩君，向當局疏通，分批引入，負責妥爲安頓。查本組責任，雖與救濟組有別，但有時爲應當前急難起見，力之所及，固應積極協助，無暇計及越俎代謀也。

八月中戰事發生，氣候尙熱，戰區逃出之人民，均御單衣，轉眼秋冬，殊虞凍餒。吾人竊計虹口閘北之工廠，十九燬於炮火，廠布來源日促，故日後布價之飛騰，甚且缺貨應市，均爲必然之趨勢，所惜本會心長力薄，未能及時購屯，備製寒衣。方焦灼間，幸荷上海華洋義振會當局慨計，撥款二萬元，爲定製難民冬衣棉被之用，並承各界慷慨相助，德被衆生，熱忱胞與，欽佩曷極。

收容所之有難民工場，當以本會之刺繡工場開其端。緣本組以難民飽食無事，日久養成惰性，殊非社會之福，爰議相機推動難民生產，使彼等將來藉有一技之長，克以自立。是時，適有西商亞爾倍君建議，在本會第二收容所內，附設刺繡班，並卽就該收容所選取女工數百人，先行試辦。隨後又有縫紉，草織等工場，相繼成立，另由工藝組邀集專家，籌劃推進，頗獲成效。爲難民開闢生機，寓消極救濟於積極救濟

之中，深荷各界人士之讚美，引起各善團之注意，在各所仿行，至今蔚成風氣。至本會開辦工場經費，其最初係請上海華洋義振會所撥助，詳細情形，請參閱工藝組報告。

南市難民區，爲本會常務委員兼救濟組主任饒家駒神父所創辦。緣饒神父鑒於租界人口激增，房屋求過於供，難民居住發生問題，因就商於中日軍事當局，將方浜路以北一帶，劃爲安全區，爲難民避難所。正籌備間，戰事忽爾急轉直下，城廂一帶，炮聲震耳，流彈橫飛，故由浦東龍華各鄉避入難民區之難民，以及該區未出走之原有居民，共數萬人，驚此巨變，徬徨無主，羣向租界奔避。時租界當軸，爲維護界內安全起見，將交界各鐵門一律緊閉。於是大批民衆，被摒門外，萬頭聳動，號泣求援，秩序紊亂已極。尋至便溺遍地，穢氣四溢。家人父子，被擠失散，呼男覓女之聲，不絕於耳。尤以浦東輾轉避難之難民，已數日不得一食，鵠立終宵，飢寒交困，餓倒道路之間，數見不鮮。蓋此時數萬生命，已陷絕境，與租界內熙來攘往，自由自在，顯有地獄天堂之別矣。各界樂善士女，因以激發惻隱之心，紛購大餅饅首麵包等食物由鐵門拋出，聊供充飢。惟此種無秩序之接濟，易爲少壯所攘奪，不獨老弱婦女向隅，且因擁軋而受傷。按是時難民區草創伊始，組織尙未健全，本會以維護人道爲立場，自應竭盡力之所能，掬誠襄助，故亟商得法租界當軸及饒神父之同意，派陸隆琦君，運輸食品，及時急救，免成餓殍，雖在大雨傾盆之下，工作不輟。先是陸君之冒險入難民區，曾與本組同人相約，先入者倘遇不測，未入者應即繼續行之，不容

有所顧慮。此種捨身赴義之精神，實堪稱道，緣彼時難民區，四周極端混亂，警戒森嚴，流彈橫飛，稍一不慎，隨時均可發生生命之危險也。

南市難民區既由本會每日用卡車輸送食品，難民生活，勉以維持。查在此事未得解決之先，各方對於本會責難備至，以爲本會對此水深火熱中之難民，不應袖手旁觀，然殊不知本會亦早擬營救，曾向有關各方接洽，但限於軍事，情勢特殊，雖經竭力設法，終覺徒勞無功，蓋本會雖具國際性資之慈善機關，要亦不能超越軍事範圍。即以押運食品進入難民區而論，事先已無人敢其必成，本會亦未嘗有安全之保障，純粹激於見危不救，心所難安之義耳。本會在上海華洋義振會調用職員，計有柴也愚，俞稼神，曹錫田，丁志淵，陳蘭生，諸君，應付內外各事，尋至廢寢忘餐，猶嫌不及，乃由華洋義振會副會長顧吉生先生，調派嘉豐紗廠職員，吳銘曾，步善生，潘繹如三君，襄助收支工作，始克有濟。顧吉生先生爲本會之原發起人，熱心善舉，故本會受益殊多。

查南市難民區，另有饒家駒神父暨謝士伯，安獻今，柏蒲，馬納登，潑蘭脫，柏韻士君，所組織，以南市難民區監察委員會名義管理之。故該區行政一切，均由該委員會負其責任，本會以與該會同屬救濟機關，且委員中，如饒神父，柏韻士，潑蘭脫君等，亦爲本會之委員，不無痛癢相關，因此凡棉力所及，何惜推誠相助。今茲以難民區情形報告於愛護本會諸君之前者，聊以紀當時成立難民區之困難，非敢掠人之

美也。

本會收容所經費，有由團體方面擔任一部份，或至全部經費，如江海關華員，按月捐助本會第三收容所一千五百元，並派劉李兩君襄辦收容；上海扶輪社之於本會第四收容所，按月助款叁千元；振泰達豐兩紡織染織公司諸同仁之推動一角捐，爲本會第六收容所全部經費；急公好義，始終如一，實屬難能可貴，本會於此敬表其感佩之忱。

本會運輸車輛，係勤豐染織廠及華福製帽公司所借用。接濟給養，輸送難民，不獨節省車費，且予以辦上極大之便利。

本市保險業同業公會主席胡詠騏君，向本會建議發起一角捐運動。其意在使每人每日救一難民。蓋每人日省一角，即可維持難民一日之生命，集零爲整，輕而易舉，自經本組暨各方推動結果，尙稱踴躍。

諺云：『大兵之後，必有凶年』。故本會對於今年防疫問題，異常注意。除在市商會設立難民醫院，以利貧病外，嗣以病者擁擠，又在虹橋路添設第二難民醫院。租界人口戰後驟增一倍，一椽之屋，往往稅居三四戶，偏處一隅，飲食起居，不能適合衛生，夏令時疫流行，傳染最易。本組一面爲各所難民遍打防疫針；一面竭力宣傳，以冀社會人士，先事預防，減免死亡。

去年農事將屆收穫之際，戰事突然爆發。農民背井離鄉，多年辛苦，盡付劫灰，因此民食發生嚴重問

題。松太等十縣，特推舉代表來會，請予救濟春耕，以資彌補。本會以茲事體大，如果舉辦，則於各縣民生，至多裨益。惟處軍事狀態之下，障礙重重，且本會經濟力量，恐有不及，因轉請上海華洋義振會考慮主辦。

在滬客籍難民，於滬戰初期，爲數甚夥，租界當局，爲謀遣送事權專一起見，故有國際聯合遣送難民委員會之設置。其經費由工部局籌措，本會特請鍾思饒、家駒二君爲出席代表，襄助進行。其遣送地點，計有廣東、香港、甯波、溫州、南通、江北、天津、青島、等處。

本會捐款數目，除在新聞報登載廣告外，又承大陸報、字林西報、大美晚報、泰晤士報等、各西文報紙，代爲免費露佈。又荷路透社，聯合，兩通訊社，代本會向國外宣傳救濟情況，急公好義，併此誌謝。

夏令衛生經本組努力宣傳，引起各界深切之注意；故今年防疫藥品，捐助特多。可見孤島人士，對於難胞，固抱十分熱忱也。

上海市銀錢業業餘聯誼會贊助本會，殊屬不可多得，不特捐輸踴躍，且代爲設計籌款，如本會發行之新年賀年片及救濟禮券，即爲該會所建議。禮券分紅素兩種，用記名式填註授受禮券者之姓氏，及贈送之數目。式樣極爲美觀，其圖樣係出名畫家杭裨英君所繪贈。此種禮券，純屬救濟性質，尙向日以花圈、花籃、聯幛、食品、等，遺贈其親友者，今如代以本會禮券，其奢儉不可同日而語。故發行以來，各界踴躍